

400 euros pour s'être adressé à la présidente «Madame le président» pendant la session, au lieu de l'option «Madame la présidente» réglementée par l'Assemblée.

Un autre changement en français a eu lieu au niveau de l'état — refus de faire appel «Mademoiselle». Il est décidé de ne pas utiliser, car il indique le statut de famille d'une femme (Madame est une femme mariée et Mademoiselle est célibataire), alors qu'il n'y a pas de distinction pour les hommes. On a reconnu que le fait de se concentrer sur le statut matrimonial est discréditant pour la femme. En 2012, après de longs débats et rassemblements, l'appel "Mademoiselle" a été retiré des formulaires administratifs. Dans le même temps, la modernisation de la langue a également suscité des protestations, beaucoup ont affirmé que les femmes aiment quand on les appelle "Mademoiselle". Mais maintenant, dans le monde professionnel, ce mot n'est pas utilisé du tout et est plus considéré comme offensant.

Les féministes contemporaines utilisent de nouveaux termes, (sur le modèle anglais avec "they"): elles utilisent "ielles", ou "iel", ou encore "al", pour caractériser un genre neutre. Pour les accords, elles utilisent des tirets ou des points en général, par exemple: iels sont né-e-s. On parle d'écriture inclusive. Elle se décompose sous plusieurs formes (les tirets: les ami-e-s, les points médians: les ami•e•s, les majuscules: les amiEs, la barre oblique: les ami/e/s).

Ainsi, nous pouvons conclure que le français, comme tout autre, se développe avec l'humanité. L'apparition de nouveaux féministes et l'Argot d'Internet est devenue le reflet des processus qui se produisent dans la société. Si ces processus s'approfondissent, les mots s'enracineront inévitablement. Et ce n'est pas bon ou mauvais — c'est juste une donnée de notre temps. La langue change avec le monde et c'est normal.

УДК 37.018.2(44)(476)

Студ. Д. Д. Волчек

Науч. рук. ст. пр. Т. А. Сенькова (кафедра межкультурных коммуникаций и технического перевода, БГТУ)

LA COMPARAISON DES TRAVAUX DE PROFORIENTATION DANS LES ÉCOLES FRANÇAISE ET DU BÉLARUS

Le premier problème essentiel que chaque élève du secondaire a auprès de lui-même est le choix d'une futur profession. C'est très difficile de faire un bon choix et de trouver sa place dans la vie. Mais quels facteurs influencent le choix de la profession et que font les écoles pour aider

l'élève trouver sa profession? Cette problème m'a intéressé à l'école, c'est pourquoi je la choisis .

Pour trouver la reponse, premièrement, j'ai organisé le sondage auprès des élèves de la 9-e, 10-e et 11-e classes. La question propose «As-tu déjà choisi ta future profession»? Voila les résultats. Après j'ai distingué des facteurs influençant le choix d'une profession.

J'ai déterminé 8 facteurs les plus importants dans le choix d'un métier. Parmi eux, on peut nommer la présence des habitudes et des intérêts personnels, la présence des capacités, le rôle des parents, le rôle des professeurs, les priorités actuelles et les valeurs de l'adolescent, les connaissances sur la profession, l'opinion des amis, un propre plan personnel.

Il faut remarquer que les élèves de la 8-ème et de la 9-ème fréquentent le cercle «Mon futur professionnel » une fois par semaine. C'est un cours facultatif. Il n'est pas obligatoire. On y discute des problèmes des jeunes, on parle du monde des professions, on regarde des reportages consacrés au choix d'un métier. Une fois par mois on organise des excursions aux collèges, aux écoles professionnelles, aux entreprises. Les spécialistes des Universités arrivent dans mon gymnasium avec leurs présentations. A l'étape suivante de mon travail était la recherche d'information sur l'orientation professionnelle en France.

On a constaté que des collégiens français ont des options facultatives qui sont ouvertes aux élèves de 3-ième. Il s'agit d'une discipline DP3 (Découverte professionnelle option 3 heures) qui propose aux élèves du collège une approche du monde professionnel par une découverte des métiers, du milieu professionnel et de l'environnement économique et social. Ils font des sorties pour visiter des entreprises, observer des métiers, rencontrer des professionnels. On travaille avec les ressources multimédia du collège et des supports numériques. On utilise largement des sites d'Internet. L'option Découverte professionnelle est une bonne occasion d'apprendre aux élèves à s'orienter dans le monde des professions.

À la suite de l'étude je suis parvenu aux conclusions suivantes:

1. Aujourd'hui, le problème de l'autodétermination professionnelle préoccupe beaucoup de personnes : psychologues, professeurs, parents, conseillers en orientation, adolescents eux-mêmes.

2. Les ressorts de motivations sont différents d'une personne à l'autre.

J'ai précisé 8 facteurs les plus importants dans le processus de la socialisation et du choix d'un métier.